SMERNICE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 17. julija 2009

o spremembah Smernice ECB/2006/16 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank

(ECB/2009/18)

(2009/595/ES)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljevanju: Statut ESCB) ter zlasti njegovih členov 12.1, 14.3 in 26.4,

ob upoštevanju sodelovanja Razširjenega sveta Evropske centralne banke (ECB) v skladu z drugo in tretjo alineo člena 47.2 Statuta ESCB,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Smernica ECB/2009/10 z dne 7. maja 2009 o spremembah Smernice ECB/2000/7 o instrumentih monetarne politike in postopkih Eurosistema [1] dovoljuje dostop do operacij odprtega trga in odprtih ponudb Eurosistema kreditnim institucijam, ki so, glede na svojo specifično institucionalno naravo po pravu Skupnosti, predmet pregleda, po standardu primerljivega nadzoru s strani pristojnih nacionalnih organov.

(2) Sklep ECB/2009/16 z dne 2. julija 2009 o izvajanju programa nakupa kritih obveznic [2] vzpostavlja program za nakup kritih obveznic.

(3) Smernico ECB/2006/16 z dne 10. novembra 2006 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank [3] je treba spremeniti, da bo odražala ta gibanja politike –

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

Člen 1

Spremembe

Smernica ECB/2006/16 se spremeni, kot sledi:

1. V členu 1(1) se doda naslednja opredelitev:

„(i) ‚kreditna institucija' pomeni bodisi: (a) kreditno institucijo v smislu členov 2 in 4(1)(a) Direktive 2006/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti kreditnih institucij (preoblikovano) (*), kakor sta prenesena v nacionalno pravo, ki je predmet nadzora s strani pristojnih organov; bodisi (b) drugo kreditno institucijo v smislu člena 101(2) Pogodbe, ki je predmet pregleda, po standardu primerljivega nadzoru s strani pristojnih organov.

(*) UL L 177, 30.6.2006, str. 1."

2. Priloge IV do VIII k Smernici ECB/2006/16 se spremenijo v skladu s prilogo k tej smernici.

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta smernica začne veljati 1. julija 2009.

[1] UL L 123, 19.5.2009, str. 99.
[2] UL L 175, 4.7.2009, str. 18.
[3] UL L 348, 11.12.2006, str. 1.

Člen 3

Naslovniki

Ta smernica se uporablja za vse centralne banke Eurosistema.

V Frankfurtu na Majni, 17. julija 2009

Za Svet ECB
Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET

PRILOGA

Priloge IV do VIII k Smernici ECB/2006/16 se spremenijo, kot sledi:

1. Tabela z naslovom „Sredstva“ v Prilogi IV se nadomesti z naslednjim:

„SREDSTVA

Bilančna postavka [1]			Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe [2]
Sredstva					
1.	1.	**Zlato in terjatve v zlatu**	Fizično zlato, tj. palice, kovanci, ploščice, zlato v kepah, na zalogi ali ‚v izdelavi‘. Nefizično zlato, kot so stanja na računih na vpogled za zlato (nedodeljeni računi), vezani depoziti in terjatve do zlata, ki izhajajo iz naslednjih transakcij: (i) višje ali nižje vrednotene transakcije; in (ii) zamenjava lokacije zlata ali njegove čistosti, kadar je razlika med izdajo in dobavo več kot en delovni dan	Tržna vrednost	Obvezna
2.	2.	**Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti**	Terjatve do nasprotnih strank, ki so rezidenti zunaj euroobmočja, vključno z mednarodnimi in nadnacionalnimi institucijami in centralnimi bankami zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
2.1.	2.1.	**Terjatve do Mednarodnega denarnega sklada (IMF)**	(a) *Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)* Nacionalna kvota minus stanja v eurih, ki jih ima na razpolago IMF. Račun IMF št. 2 (račun za upravne izdatke v eurih) se lahko vključi v to postavko ali v postavko ‚Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti‘	(a) *Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)* Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezna
			(b) *Posebne pravice črpanja* Imetja posebnih pravic črpanja (bruto)	(b) *Posebne pravice črpanja* Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezna
			(c) *Druge terjatve* Splošni sporazumi o izposojanju, posojila iz posebnih dogovorov o izposojanju, depoziti v okviru Pomoči za zmanjševanje revščine in rast	(c) *Druge terjatve* Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezna

Bilančna postavka [1]			Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe [2]
			Sredstva		
2.2.	2.2.	**Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva**	(a) *Stanja pri bankah zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko ‚Druga finančna sredstva'* Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, povratne transakcije	(a) *Stanja pri bankah zunaj euroobmočja* Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezna
			(b) *Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva'* Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti v imetju kot del deviznih rezerv, vsi izdani s strani rezidentov zunaj euroobmočja	(b)(i) *Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti* Tržna cena in tržni devizni tečaj Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(b)(ii) *Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(b)(iii) *Netržni vrednostni papirji* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(b)(iv) *Tržni lastniški instrumenti* Tržna cena in tržni devizni tečaj	Obvezna
			(c) *Zunanja posojila (depoziti) zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva'*	(c) *Zunanja posojila* Depoziti po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju	Obvezna
			(d) *Druga zunanja sredstva* Bankovci in kovanci zunaj euroobmočja	(d) *Druga zunanja sredstva* Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezna

Bilančna postavka [1]			Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe [2]
			Sredstva		
3.	3.	**Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti**	(a) *Naložbe v vrednostne papirje znotraj euroobmočja razen tistih pod postavko ‚Druga finančna sredstva'* Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti v imetju kot del deviznih rezerv, vsi izdani s strani rezidentov euroobmočja	(a)(i) *Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti* Tržna cena in tržni devizni tečaj Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(a)(ii) *Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(a)(iii) *Netržni vrednostni papirji* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(a)(iv) *Tržni lastniški instrumenti* Tržna cena in tržni devizni tečaj	Obvezna
			(b) *Druge terjatve do rezidentov euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva'* Posojila, depoziti, povratne repo transakcije, druga posojila	(b) *Druge terjatve* Depoziti in drugo posojanje po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju	Obvezna
4.	4.	**Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih**			
4.1.	4.1.	**Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila**	(a) *Stanja pri bankah zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva'* Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva. Povratne repo transakcije v povezavi z upravljanjem vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih.	(a) *Stanja pri bankah zunaj euroobmočja* Nominalna vrednost	Obvezna

Bilančna postavka (1)			Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe (2)
			Sredstva		
			(b) *Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva'* Lastniški instrumenti, menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, vsi izdani s strani rezidentov zunaj euroobmočja	(b)(i) *Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti* Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(b)(ii) *Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(b)(iii) *Netržni vrednostni papirji* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(b)(iv) *Tržni lastniški instrumenti* Tržna cena	Obvezna
			(c) *Posojila zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva'*	(c) *Posojila zunaj euroobmočja* Depoziti po nominalni vrednosti	Obvezna
			(d) *Vrednostni papirji razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva', ki jih izdajo subjekti zunaj euroobmočja* Vrednostni papirji, ki jih izdajo nadnacionalne ali mednarodne organizacije, npr. Evropska investicijska banka, ne glede na njihovo geografsko lokacijo	(d)(i) *Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti* Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(d)(ii) *Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(d)(iii) *Netržni vrednostni papirji* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
4.2.	4.2.	**Terjatve, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II**	Posojila v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost	Obvezna

Bilančna postavka [1]			Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe [2]
			Sredstva		
5.	5.	**Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih**	Postavke 5.1 do 5.5: transakcije v skladu z ustreznimi instrumenti denarne politike, opisane v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7 z dne 31. avgusta 2000 o instrumentih monetarne politike in postopkih Eurosistema [3]		
5.1.	5.1.	**Operacije glavnega refinanciranja**	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane tedensko in z običajno zapadlostjo enega tedna	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost	Obvezna
5.2.	5.2.	**Operacije dolgoročnejšega refinanciranja**	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane mesečno in z običajno zapadlostjo treh mesecev	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost	Obvezna
5.3.	5.3.	**Povratne operacije finega uravnavanja**	Povratne transakcije, izvršene kot priložnostne transakcije za namene finega uravnavanja	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost	Obvezna
5.4.	5.4.	**Povratne strukturne operacije**	Povratne transakcije, ki urejajo strukturni položaj Eurosistema do finančnega sektorja	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost	Obvezna
5.5.	5.5.	**Ponudba mejnega posojanja**	Posojila čez noč po vnaprej določeni obrestni meri proti primernemu finančnemu premoženju (odprta ponudba)	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost	Obvezna
5.6.	5.6.	**Krediti v povezavi s pozivi h kritju**	Dodatni krediti kreditnim institucijam, ki izhajajo iz zvišanih vrednosti osnovnih sredstev v zvezi z drugimi krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost	Obvezna
6.	6.	**Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih**	Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, povratne repo transakcije v povezavi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev ‚Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih', vključno s transakcijami, ki so posledica preoblikovanja nekdanjih deviznih rezerv euroobmočja, in druge terjatve. Korespondenčni računi pri tujih kreditnih institucijah v euroobmočju. Druge terjatve in operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosistema. Vse terjatve, ki izhajajo iz operacij denarne politike, s katerimi je začela NCB pred vstopom v Eurosistem	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost	Obvezna

Bilančna postavka (1)			Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja		Področje uporabe (2)
Sredstva						
7.	7.	**Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih**				
7.1.	7.1.	**Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike**	Vrednostni papirji, izdani v euroobmočju, v imetju za namene denarne politike. Dolžniški certifikati ECB, kupljeni za namene finega uravnavanja	(i)	*Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti* Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(ii)	*Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(iii)	*Netržni vrednostni papirji* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
7.2.	7.2.	**Drugi vrednostni papirji**	Vrednostni papirji razen tistih pod postavko sredstev 7.1 ‚Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike' in pod postavko sredstev 11.3 ‚Druga finančna sredstva'; menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga v neposrednem imetništvu, vključno z državnimi vrednostnimi papirji, ki izhajajo še iz časa pred EMU, denominirani v eurih. Lastniški instrumenti	(i)	*Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti* Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(ii)	*Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(iii)	*Netržni vrednostni papirji* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezna
				(iv)	*Tržni lastniški instrumenti* Tržna cena	Obvezna

Bilančna postavka [1]			Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe [2]
Sredstva					
8.	8.	**Javni dolg, denominiran v eurih**	Terjatve do države, ki izhajajo iz časa pred EMU (netržni vrednostni papirji, posojila)	Depoziti/posojila po nominalni vrednosti, netržni vrednostni papirji po nabavni vrednosti	Obvezna
—	9.	**Terjatve znotraj Eurosistema** (+)			
—	9.1.	**Udeležba v ECB** (+)	Postavka je samo v bilanci stanja NCB Kapitalski delež vsake NCB v ECB po Pogodbi in upoštevnem kapitalskem ključu ter prispevki po členu 49.2 Statuta ESCB	Nabavna vrednost	Obvezna
—	9.2.	**Terjatve, enakovredne prenosu deviznih rezerv** (+)	Postavka je samo v bilanci stanja NCB Terjatve do ECB, denominirane v eurih, v zvezi z začetnimi in dodatnimi prenosi deviznih rezerv po določbah Pogodbe	Nominalna vrednost	Obvezna
—	9.3.	**Terjatve, povezane z zadolžnicami za kritje izdaje dolžniških certifikatov ECB** (+)	Postavka je samo v bilanci stanja ECB Zadolžnice, ki jih izdajo NCB, zaradi pogodbe o kritju v povezavi z dolžniškimi certifikati ECB	Nominalna vrednost	Obvezna
—	9.4.	**Neto terjatve, povezane z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema** (+) (*)	Za NCB: neto terjatev, povezana z uporabo ključa za razdelitev bankovcev, tj. vključno s saldi znotraj Eurosistema, ki so povezana z izdajo bankovcev ECB, kompenzacijski znesek in njegova bilančna vknjižba, kakor je določena s Sklepom ECB/2001/16 z dne 6. decembra 2001 o razdelitvi denarnih prihodkov nacionalnih centralnih bank sodelujočih držav članic od finančnega leta 2002 [4] Za ECB: terjatve, povezane z izdajo bankovcev ECB, v skladu s Sklepom ECB/2001/15	Nominalna vrednost	Obvezna

Bilančna postavka (1)			Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe (2)
			Sredstva		
—	9.5.	**Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)** (+)	Neto pozicija naslednjih podpostavk:		
			(a) neto terjatve, ki izhajajo iz saldov računov iz sistema TARGET2 in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko obveznosti ‚Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)‘	(a) Nominalna vrednost	Obvezna
			(b) terjatve iz razlike med denarnim prihodkom, ki se združi in prerazporedi. Pomembno je samo za obdobje med knjiženjem denarnega prihodka kot del postopkov ob koncu leta in njegovo poravnavo na zadnji delovni dan v januarju vsako leto	(b) Nominalna vrednost	Obvezna
			(c) druge mogoče terjatve znotraj Eurosistema, vključno z začasno porazdelitvijo prihodka ECB iz eurobankovcev posameznim NCB (*)	(c) Nominalna vrednost	Obvezna
9.	10.	**Postavke v postopku poravnave**	Saldi (terjatve) poravnalnih računov, vključno s čeki na unovčenju	Nominalna vrednost	Obvezna
9.	11.	**Druga sredstva**			
9.	11.1.	**Kovanci euroobmočja**	Eurokovanci, če NCB ni zakonita izdajateljica	Nominalna vrednost	Obvezna
9.	11.2.	**Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva**	Zemljišče in zgradbe, pohištvo in oprema, vključno z računalniško opremo, programska oprema	Nabavna vrednost brez amortizacije Stopnje amortizacije — računalniki in strojna/programska oprema ter motorna vozila: 4 leta — oprema, pohištvo in obrat v gradnji: 10 let — gradnja in kapitalizirani odhodki za večjo prenovo: 25 let Kapitalizacija odhodkov: zneskovno omejena (pod 10 000 EUR brez DDV: kapitalizacije ni)	Priporočena

Bilančna postavka [1]			Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe [2]
			Sredstva		
9.	11.3.	**Druga finančna sredstva**	— Udeležbe in naložbe v hčerinske družbe; lastniški vrednostni papirji v imetju zaradi strateških razlogov/razlogov politike	(a) *Tržni lastniški instrumenti* Tržna cena	Priporočena
			— Vrednostni papirji, vključno z lastniškimi vrednostnimi papirji, in drugi finančni instrumenti ter stanja (npr: vezani depoziti in tekoči računi), ki so v namenskem portfelju	(b) *Udeležbe in nelikvidni lastniški deleži ter vsi ostali lastniški instrumenti, ki so trajna naložba* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve	Priporočena
			— Povratne transakcije s kreditnimi institucijami v zvezi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v tej postavki	(c) *Naložbe v hčerinske družbe ali pomembni deleži* Čista vrednost sredstev	Priporočena
				(d) *Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti* Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Priporočena
				(e) *Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, ali ki so trajna naložba* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Priporočena
				(f) *Netržni vrednostni papirji* Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Priporočena
				(g) *Stanja pri bankah in posojila* Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju, če so stanja ali depoziti denominirani v tujih valutah	Priporočena

Bilančna postavka (1)			Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe (2)
			Sredstva		
9.	11.4.	**Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov**	Rezultati vrednotenja valutnih nestandardiziranih terminskih pogodb, valutnih zamenjav, obrestnih zamenjav, nestandardiziranih terminskih pogodb o obrestni meri, terminskih transakcij z vrednostnimi papirji, valutnih promptnih transakcij od datuma sklenitve posla do datuma poravnave	Neto pozicija med terminskim in promptnim tečajem, po tržnem deviznem tečaju	Obvezna
9.	11.5.	**Aktivne časovne razmejitve**	Prihodek, ki ne zapade v danem obdobju, ampak se ga pripiše v poročano obdobje. Vnaprej plačani odhodki in plačane natečene obresti (tj. natečene obresti, kupljene z vrednostnim papirjem)	Nominalna vrednost, menjava preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezna
9.	11.6.	**Razno**	Predplačila, posojila in druge manjše postavke. Prehodni računi vrednotenja (bilančna postavka samo med letom: nerealizirane izgube na datume prevrednotenja med letom, ki jih ne zajemajo pripadajoči računi vrednotenja v postavki obveznosti ‚Računi vrednotenja'). Posojila na podlagi zaupanja. Naložbe, povezane z depoziti strank v zlatu. Kovanci v nacionalnih enotah valut euroobmočja. Tekoči odhodki (neto akumulirana izguba), izguba preteklega leta pred pokritjem. Neto pokojninska sredstva	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost *Prehodni računi vrednotenja:* Razlike zaradi prevrednotenja med povprečno nabavno vrednostjo in tržno vrednostjo, menjava preračunana po tržnem tečaju *Naložbe, povezane z depoziti strank v zlatu* Tržna vrednost	Priporočena *Prehodni računi vrednotenja:* obvezna *Naložbe, povezane z depoziti strank v zlatu:* obvezna
—	12.	**Izguba tekočega leta**		Nominalna vrednost	Obvezna

(*) Postavka, ki se harmonizira. Glej uvodno izjavo 4 te smernice.

(1) Številčenje iz prvega stolpca se nanaša na oblike bilance stanja iz Prilog V, VI in VII (tedenski računovodski izkazi in konsolidirana letna bilanca stanja Eurosistema). Številčenje iz drugega stolpca se nanaša na oblike bilance stanja iz Priloge VIII (letna bilanca stanja centralne banke). Postavke, označene z a ‚(+)', so konsolidirane v tedenskih računovodskih izkazih Eurosistema.

(2) Pravila o sestavi in vrednotenju, našteta v tej prilogi, se štejejo kot obvezna za račune ECB in za vse pomembne sredstva in obveznosti na računih NCB za namene Eurosistema, t.j. pomembne za delovanje Eurosistema.

(3) UL L 310, 11.12.2000, str. 1.

(4) UL L 337, 20.12.2001, str. 55."

2. Tabela z naslovom „Konsolidirani tedenski računovodski izkaz Eurosistema: oblika, ki se uporabi pri objavi ob koncu četrtletja“ v Prilogi V se nadomesti z naslednjim:

„**Konsolidirani tedenski računovodski izkaz Eurosistema: oblika, ki se uporabi pri objavi ob koncu četrtletja**

(v milijonih EUR)

Sredstva [1]	Bilanca na dan …	Razlika v primerjavi s prejšnjim tednom zaradi		Obveznosti	Bilanca na dan …	Razlika v primerjavi s prejšnjim tednom zaradi	
		transakcij	prilagoditev ob koncu četrtletja			transakcij	prilagoditev ob koncu četrtletja
1. Zlato in terjatve v zlatu				1. Bankovci v obtoku			
2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti				2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih			
2.1 Terjatve do IMF				2.1 Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)			
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, dana posojila in druga zunanja sredstva				2.2 Deponiranje presežne likvidnosti			
3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti				2.3 Vezani depoziti			
4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih				2.4 Povratne operacije finega uravnavanja			
4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila				2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju			
4.2 Terjatve, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II				3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih			
5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih				4. Izdani dolžniški certifikati			
5.1 Operacije glavnega refinanciranja				5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih			
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja				5.1 Širši sektor države			
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja				5.2 Druge obveznosti			
5.4 Povratne strukturne operacije				6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih			
5.5 Ponudba mejnega posojanja				7. Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti			
5.6 Krediti v povezavi s pozivi h kritju				8. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti			
6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih				8.1 Deposits, balances and other liabilities			
7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih				8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II			
7.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike				9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli IMF			
7.2 Drugi vrednostni papirji				10. Druge obveznosti			
8. Javni dolg, denominiran v eurih				11. Računi vrednotenja			
9. Druga sredstva				12. Kapital in rezerve			
Skupaj sredstva				Skupaj obveznosti			

Mogoče je, da se vsote/podvsote zaradi zaokroževanja ne izidejo.

[1] Tabela sredstev se lahko objavi tudi nad tabelo obveznosti.“

3. Tabela z naslovom „Konsolidirani tedenski računovodski izkaz Eurosistema: oblika, ki se uporabi pri objavi med četrtletjem“ v Prilogi VI se nadomesti z naslednjim:

„**Konsolidirani tedenski računovodski izkaz Eurosistema: oblika, ki se uporabi pri objavi med četrtletjem**

(v milijonih EUR)

Sredstva ([1])	Bilanca na dan ...	Razlika v primerjavi s prejšnjim tednom zaradi transakcij	Obveznosti	Bilanca na dan …	Razlika v primerjavi s prejšnjim tednom zaradi transakcij
1. Zlato in terjatve v zlatu			1. Bankovci v obtoku		
2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih		
2.1 Terjatve do IMF			2.1 Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)		
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, dana posojila in druga zunanja sredstva			2.2 Deponiranje presežne likvidnosti		
3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2.3 Vezani depoziti		
4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih			2.4 Povratne operacije finega uravnavanja		
4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila			2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju		
4.2 Terjatve, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II			3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih		
5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih			4. Izdani dolžniški certifikati		
5.1 Operacije glavnega refinanciranja			5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih		
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja			5.1 Širši sektor države		
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja			5.2 Druge obveznosti		
5.4 Povratne strukturne operacije			6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih		
5.5 Ponudba mejnega posojanja			7. Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
5.6 Krediti v povezavi s pozivi h kritju			8. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih			8.1. Depoziti, stanja in druge obveznosti		
7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih			8.2. Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II		
7.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike			9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli IMF		
7.2 Drugi vrednostni papirji			10. Druge obveznosti		
8. Javni dolg, denominiran v eurih			11. Računi vrednotenja		
9. Druga sredstva			12. Kapital in rezerve		
Skupaj sredstva			Skupaj obveznosti		

Mogoče je, da se vsote/podvsote zaradi zaokroževanja ne izidejo

([1]) Tabela sredstev se lahko objavi tudi nad tabelo obveznosti.“

4. Tabela z naslovom „Konsolidirana letna bilanca stanja Eurosistema“ v Prilogi VII se nadomesti z naslednjim:

„**Konsolidirana letna bilanca stanja Eurosistema**

(v milijonih EUR)

Sredstva ([1])	Obravnavano leto	Predhodno leto	Obveznosti	Obravnavano leto	Predhodno leto
1. Zlato in terjatve v zlatu			1. Bankovci v obtoku		
2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denoninirane v tuji valuti			2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih		
2.1 Terjatve do IMF			2.1 Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)		
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, dana posojila in druga zunanja sredstva			2.2 Deponiranje presežne likvidnosti		
3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2.3 Vezani depoziti		
4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih			2.4 Povratne operacije finega uravnavanja		
4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila			2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju		
4.2 Terjatve, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II			3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih		
5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih			4. Izdani dolžniški certifikati		
5.1 Operacije glavnega refinanciranja			5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih		
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja			5.1 Širši sektor države		
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja			5.2 Druge obveznosti		
5.4 Povratne strukturne operacije			6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih		
5.5 Ponudba mejnega posojanja			7. Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
5.6 Krediti v povezavi s pozivi h kritju			8. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih			8.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti		
7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih			8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II		
7.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike			9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli IMF		
7.2 Drugi vrednostni papirji			10. Druge obveznosti		
8. Javni dolg, denominiran v eurih			11. Računi vrednotenja		
9. Druga sredstva			12. Kapital in rezerve		
Skupaj sredstva			Skupaj obveznosti		

Mogoče je, da se vsote/podvsote zaradi zaokroževanja ne izidejo.

([1]) Tabela sredstev se lahko objavi tudi nad tabelo obveznosti.“

5. Tabela z naslovom „Letna bilanca stanja centralne banke“ v Prilogi VIII se nadomesti z naslednjim:

„Letna bilanca stanja centralne banke [1]

(v milijonih EUR) [2]

Sredstva [3]	Leto poročanja	Predhodno leto	Obveznosti	Leto poročanja	Predhodno leto
1. Zlato in terjatve v zlatu			1. Bankovci v obtoku (*)		
2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih		
2.1 Terjatve do IMF			2.1 Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)		
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, dana posojila in druga zunanja sredstva			2.2 Deponiranje presežne likvidnosti		
3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2.3 Vezani depoziti		
4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih			2.4 Povratne operacije finega uravnavanja		
4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila			2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju		
4.2 Terjatve, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II			3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih		
5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih			4. Izdani dolžniški certifikati		
5.1 Operacije glavnega refinanciranja			5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih		
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja			5.1 Širši sektor države		
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja			5.2 Druge obveznosti		
5.4 Povratne strukturne operacije			6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih		
5.5 Ponudba mejnega posojanja			7. Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
5.6 Krediti v povezavi s pozivi h kritju			8. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih			8.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti		
7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih			8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II		
7.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike			9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli IMF		
7.2 Drugi vrednostni papirji					
8. Javni dolg, denominiran v eurih					

(v milijonih EUR) (2)

Sredstva (3)	Leto poročanja	Predhodno leto	Obveznosti	Leto poročanja	Predhodno leto
9. Terjatve znotraj Eurosistema			10. Obveznosti znotraj Eurosistema		
9.1 Udeležba v ECB			10.1 Obveznosti, ustrezne prenosu deviznih rezerv		
9.2 Terjatve, enakovredne prenosu deviznih rezerv			10.2 Obveznosti v povezavi z zadolžnicami za kritje izdaje dolžniških certifikatov ECB		
9.3 Terjatve v povezavi z zadolžnicami za kritje izdaje dolžniških certifikatov ECB			10.3 Neto obveznosti v zvezi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema (*)		
9.4 Neto terjatve v zvezi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema (*)			10.4 Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto) (*)		
9.5 Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto) (*)			11. Postavke v postopku poravnave		
10. Postavke v postopku poravnave			12. Druge obveznosti		
11. Druga sredstva			12.1 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov		
11.1 Kovanci euroobmočja			12.2 Pasivne časovne razmejitve (*)		
11.2 Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva			12.3 Razno		
11.3 Druga finančna sredstva			13. Rezervacije		
11.4 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov			14. Računi vrednotenja		
11.5 Aktivne časovne razmejitve (*)			15. Kapital in rezerve		
11.6 Razno			15.1 Kapital		
12. Izguba tekočega leta			15.2 Rezerve		
			16. Dobiček tekočega leta		
Skupaj sredstva			Skupaj obveznosti		

Totals/sub-totals may not add up, due to rounding.

(1) Razkritje, ki se nanaša na eurobankovce v obtoku, obrestovanje neto terjatev/obveznosti znotraj Eurosistema, ki izhaja iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema, ter na denarne prihodke, bi morali harmonizirati v objavljenih letnih računovodskih izkazih posameznih NCB. Postavke, ki se harmonizirajo, so označene z zvezdico v Prilogah IV, VIII in IX.
(2) Centralne banke lahko alternativno objavijo točne zneske v eurih ali zneske drugače zaokrožijo.
(3) Tabela sredstev se lahko objavi tudi nad tabelo obveznosti.“